

温州医科大学留学生招生简章

General Admission Regulations of WMU

目录 Catalogue

1. 学校介绍 School Information
2. 招生对象 Prospective Students
3. 本科生入学申请 **Application for Undergraduates**
4. 研究生入学申请 Application for Postgraduates
5. 语言培训项目 Chinese Language Training Programs
6. 其它短期进修项目 Other Major Programs (Non-degree Education)
7. 奖学金 Scholarship
8. 住宿 Accommodation
9. 招生专业目录 Catalogue of Recruitment
10. 特色专业简介 Feature Program Description

一、学校介绍 School Information

温州医科大学坐落在经济繁荣、独具特色的沿海开放城市—温州，是一所医学特色突出，理、工、文、管、法、教育等学科协调发展的浙江省省属高等院校，现有普通全日制在校学生 15940 余人，已成为浙江省医学人才培养的主要基地之一，在历年全国临床执业医师资格考试中，学校毕业生的成绩在全国百余所设有临床医学类专业的高校中一直处于前 10%之内。

Wenzhou Medical University , located in Wenzhou city, an opening costal city with developed economy, is an institution of higher learning with the main feature program of medicine and harmonious development of other disciplines such as science, technology, arts, management, laws and education. It has over 14000 full-time students. Now the university has become a main base for cultivating the medical talents in Zhejiang province. Over the years WMU graduates' average score and pass rate in National Doctor License Examination occupy top levels among over 100 medical universities in China.



学校由茶山、学院路、绣山、滨海四个校区组成. 拥有 19 所附属医院，床位数近 12000 余张，已与 62 所境外高等院校和科研机构建立了良好的科研、人才培养等合作关系，学校于 1993 年获批招收外国留学生资格，2006 年 4 月成立国际教育学院，成建制招收以英语为教学语言的学历教育留学生。现有 700 多名来自亚、非、欧、美、澳等五大洲 50 多个国家的学历留学生。同时，每年还接纳了 100 余名来自全球 10 多所合作院校的非学历留学生。

Wenzhou Medical University is composed of four campuses, located respectively at Chashan, Xueyuan Road ,Xiushan Binhai,.It also has 19 affiliated hospitals with about 12,000 beds. Wenzhou Medical University has established cooperative relationships with 62 overseas colleges, universities or academic institutions, carrying out the cooperative activities. Wenzhou Medical University obtained the qualification of recruiting overseas students in 1993. It has been listed as one of the thirty medical universities which have reached the quality control standards of enrolling overseas students (using English as the medium of instruction) by the Ministry of Education of China in April 2006. It has enrolled more than 700 overseas students coming from over 50 countries of Asia, Africa, Europe, America and Australia. At the same time, every year around 100 non-degree students are recruited from our cooperation institutes abroad.

温州医科大学校园环境优美，景色宜人，为广大师生提供良好的工作、学生和生活环境，欢迎各国学生来我校学习。

With the beautiful campus, Wenzhou Medical University warrants a fantastic environment for study, work and living, welcome international students to study in Wenzhou Medical University.



二、招生对象 Prospective Students

1、本科生、硕士研究生、博士研究生等学历项目、进修生、短期留学生

Bachelor, master or PhDs programs

2、临床实习、进修汉语或其它专业的短期项目

Clinical practice, Chinese study or other majors non-degree students, short-term students (Non-degree education).

申请人须为年满 18 周岁的非中国籍公民, 身体健康, 品行良好 遵守中国的法律和学校的规章制度. 患有下列疾病者, 所有医学专业不予录取: 不能准确识别红、黄、绿、兰、紫各种颜色中任何一种颜色; 口腔专业不录取左撇子。

Applicants should be non-Chinese citizens , who reach the age of 18. Applicants are expected to be well healthy, well -behaved, willing to obey PRC's law and WMU's regulations. Students suffering from the following diseases shall not be admitted by all medical majors: Those students who cannot accurately identify any colors, like red, yellow, green, blue, purple etc.; Left-handers shall not be admitted by BDS.



三、本科生入学申请 Application of Bachelors

1、申请资格 Application Requirement:

- ① 申请人须为年满 18-30 周岁；

Age:18-30;

- ② 高中毕业，成绩达到入学要求；

Graduated from High School, Scores Meet Requirements

- ③ 身体健康，遵守中国的法律和学校的规章制度。

Health, Abide by Chinese Laws and School's Regulations

2、申请材料 Application Materials:

- ① 入学申请表；

Application form

- ② 高中阶段三年（四年）成绩单扫描件（加盖学校公章）；

Transcript from high school

- ③ 毕业证书（在读证明）扫描件；

Certificate from high school

- ④ 护照扫描件；

Scan of passport

- ⑤ 英语科目相关成绩证明扫描件。

English abilities proof

3、学费 **Tuition Fee:**

①医学：30,000 元/年；

Medicine: 30,000 Yuan per year

理学:26,000 元/年；

Science: 26,000Yuan per year

文学：20,000 元/年

Arts: 20,000Yuan per year

②注册费：400 元/人

Registration Fee: 400 Yuan

③住宿费：4,000/年/人；

Accommodation: 4,000 Yuan per year

④保险费：600 元/年

Insurance: 600Yuan pre year

⑤教材费：按书本实价收费

Book fee: According to the marked price of each book

4.招生专业: 学校所有专业都对外招生, 具体专业请阅读专业目录, 其中临床医学、口腔医学和药学专业招收全英文授课留学生

Admission Schools: All schools of Wenzhou Medical University, please refer to the specific subjects. Wenzhou Medical University offers three undergraduate programs using English as the medium of instruction —Bachelor Degree of Medicine and

Surgery, Bachelor of Dental Surgery and Bachelor Degree of Science to the overseas students

5、申请时间：3月1日—7月1日

Application time: 1st March to 1st July

6、入学时间：秋季

Opening time: Autumn

四、研究生入学申请 Application of Postgraduates

1、申请条件 Admission Requirements:

硕士生或硕博连读：35周岁以下, 医学专业或医学相关本科毕业

Master or Master degree-PhD: Applicants must have medical bachelor's degree or medicine relative bachelor's degree and be under 35 years old

博士生：40周岁以下, 已获得硕士学位

PhD: Applications must have a master degree and be under 40 years old.

2、申请时间: 每年3月1日-6月1日

Application time: 1st March to 1st June

3、申请材料 Application Materials:

① 申请表

Application Form

② 最高学历毕业证书和学位证书、成绩单（还未取得毕业证书或学位证书的需要提供学校予以毕业的证明并在报到注册时提供毕业证复印件）

Notarized copy of highest academic degree certificate or graduation diploma and transcription (Graduating students should provide pre-graduation certificate issued by the authorities of the school, and provide the copy of graduation diploma before registration)

③ 护照复印件

Copy of passport

④ 在职证明

Character certificate from your current Company/Employ/Facility

⑤ 个人简历

Resume

⑥ 外国人员健康体检表

“Physical Examination Form for Foreigners”, which can be claimed in the Chinese Embassy in the home country, and applicants can take a medical check-up in line with the items required.

4、学费 Tuition Fee:

① 硕士生：42,000 元/年，博士生：50,000 元/年

Master:42,000 Yuan per year,PhD:50,000Yuan per year,

② 教材费：按书本实价收费

Book fee: According to the marked price of each book

③ 健康保险：600 元/年

Insurance:600 Yuan per year

④ 住宿费 4000/年/人

Accommodation: 4000 Yuan per year

5、招生专业：学校所有专业都对外招生，具体专业请阅读专业目录

Admission Schools: All schools of Wenzhou Medical

University, please refer to the specific subjects.

五、语言培训项目 Chinese Language Training Programs

短期汉语研修项目主要分为汉语学习和文化学习，同时为海外汉语爱好者提供文化体验的机会。

The short-term training program focuses on the language and culture study. Meanwhile, we provide an opportunity of cultural experience for overseas.

1、开设课程 Main Curricula:

汉语综合课、口语、听力、中国文化课、文化实践等

Comprehensive Chinese; Speaking; Listening; Chinese Culture Lectures; Chinese Culture Practice, etc.

2、授课时间和收费标准 **Time of the Course and Tuition Fee:**

温州医科大学语言生的学习时间为3个月，每年4月份开学，学费为人民币2000元/人/月。如果团体报名（5人以上），可以根据要求安排学习时间。如果学习时间不满1个月，学费按1个月收取。住宿费400元/人/月

The periods of the language course are 3 months that is from April each year and the tuition fee is 2000/yuan/per month. Moreover, the study time can be flexible if there are more than 5 people in a group; another worthy of attention is that it still charges a month tuition fee if the periods less than 1 month. Accommodation fee is 400RMB/ a person/ month

注：以上费用不包括教材费。

Note: the tuition fee doesn't include the fees of textbook; every class needs at least 5 students.

3、申请材料 **Applying Materials:**

① 提交个人证件：护照复印件或扫描件

A copy of the applicant's passport

② 入学申请表

Application form

③ 体检表格

Medical report

六、其它短期进修项目 **Other Major Programs (Non-degree Education)**

详见专业目录

Please refer to the specific subjects

七、奖学金 **Scholarship**

（一）中国政府奖学金 **Chinese Government Scholarship**

温州医科大学已具有中国政府奖学金资格，面向全球招收全日制中国政府奖学金来华留学研究生。详细的奖学金内容请查看中国国家留学基金管理委员会网站（网址：<http://www.csc.edu.cn>）。留学基金委来华留学网上报名系统

的网址为 <http://laihua.csc.edu.cn>; 网上报名所需的受理机构编号为 10343

Wenzhou Medical University recruits CSC-supported international graduate students across the world. For more detailed information, please visit the website of China Scholarship Council: <http://www.csc.edu.cn>, The CSC Online Application System for Study in China is available on <http://laihua.csc.edu.cn>; Agency No. of Wenzhou Medical University is 10343.

(二) 校级奖学金 University Scholarship

1、招生类别名额及奖学金期限 Categories of applicants and duration of scholarship

招生类别 Categories of Applicants	奖学金期限 Duration of Scholarship
硕士学位 Master's Degree	3 年 3 academic years
博士学位 Doctoral Degree	3 年 3 academic years
硕博连读 Master & Doctorate Degree	2+3 年 2+3 academic years

2、奖学金内容和标准 Coverage of the scholarship:

● 硕士研究生奖学金：免学费，住宿费、学杂费等其他费用自理；

A. Master's Degree: Free tuition fee and other fees should be paid by the applicants;

● 博士研究生奖学金：免学费，学习期间提供生活费 2000 元/月，住宿费、学杂费等其他费用自理；

Doctoral Degree: Free tuition fee and university offers living allowance (CNY 2,000 per month for doctoral students) and other fees should be paid by the applicants;

● 硕博连读研究生奖学金：免学费，硕士研究生阶段提供生活费 1700 元/月；博士研究生阶段提供生活费 2000 元/月，住宿费、学杂费等其他费用自理。

Master & Doctoral Degree: - Free tuition fee and university offers living allowance (CNY 1,700 per month for master duration and CNY 2,000 per month for doctoral duration), and other fees should be paid by the applicants.

(三) 孔子学院奖学金 Confucius Institute Scholarship

1、招生类别及申请条件 Category of Scholarship and Eligibility Criteria

招生对象为非中国籍人士，身体健康，年龄一般在 16 至 35 周岁之间（在职汉语教师可放宽至 45 周岁，本科生限 20 周岁）。本年度奖学金招生类别是一学年研修生和一学期研修生。

Applicants shall be non-Chinese citizens in good health, aged between 16 and 35 (Chinese language teachers in post shall be aged below 45, and applicants for BTC SOL scholarship should be aged below 20), The scholarship is divided into 2 categories: ① 一学年研修生 Scholarship for One-Academic-Year Students

② 一学期研修生 Scholarship for One-Semester Students

2、招生流程及奖学金资助内容 Recruitment Procedures and Scholarship Coverage

详见孔子学院奖学金网站：<http://cis.chinese.cn>

Please refer to the Confucius Institute Scholarship website at <http://cis.chinese.cn>.

八、住宿 Accommodation

学生可以向学校申请校住宿，提供双人套间，内有独立卫生间、浴室、网络、电话和空调等设备。

Students could apply for housing on campus (Double room, with a separate bathroom and toilet, Internet, telephone and air conditioning etc.)

九、联系方式 Contact us

Contact Us



Phone:[+86] 15850513534



Whatsapp:[+86] 15850513534



Website:www.acasc.cn



Wechat:15850513534



Skype:gulnar_nurdanhazy



E-mail:apply@acasc.cn

九、招生专业目录 Catalog of Recruitment

1、学士学位 Bachelor degree

序号 No.	学科门类 category	专业名称 Program Name	授课语言(*语/* 语)Teaching Language	学费(RMB) Tuition Fees (RMB)	学制 (年)Term (Year)
1	医学 Medicine	临床医学 Clinical Medicine/MBBS	汉语/英语 Chinese/ English	30000	5/6
2	医学 Medicine	口腔医学 Stomatology/BDS	汉语/英语 Chinese English	30000	5/6
3	医学 Medicine	眼视光学医学 Medical Optometry	汉语 Chinese	30000	5
4	医学 Medicine	法医学 forensic medicine	汉语 Chinese	30000	5
5	医学 Medicine	医学影像学 Medical Imaging	汉语 Chinese	30000	6

6	医学 Medicine	麻醉学 Anesthesiology	汉语 Chinese	30000	6
7	医学 Medicine	中医学 Traditional Chinese Medicine	汉语 Chinese	30000	5
8	医学 Medicine	预防医学 Preventive Medicine	汉语 Chinese	30000	5
9	理学 Science	康复治疗学 Rehabilitation Therapy	汉语 Chinese	26000	4
10	理学 Science	医学检验 Medical Laboratory	汉语 Chinese	26000	4
11	理学 Science	生物科学 Biological Sciences	汉语 Chinese	26000	4
12	理学 Science	生物技术 Biotechnology	汉语 Chinese	26000	4
13	理学 Science	海洋科学 Marine Science	汉语 Chinese	26000	4
14	理学 Science	环境科学 Environmental Science	汉语 Chinese	26000	4
15	理学 Science	应用心理学 Applied Psychology	汉语 Chinese	26000	4
16	理学 Science	护理学 Nursing	汉语 Chinese	26000	4
17	理学 Science	药学 Pharmacy	汉语/英语 Chinese/English	26000	4
18	理学 Science	中药学 TCM pharmacy	汉语 Chinese	26000	4
19	理学 Science	制药工程 Pharmaceutical Engineering	汉语 Chinese	26000	4
20	理学 Science	临床药学 Clinical Pharmacy	汉语 Chinese	26000	4
21	管理学 Management	公共事业管理 Public Administration	汉语 Chinese	20000	4
22	管理学 Management	市场营销 Marketing	汉语 Chinese	20000	4
23	管理学 Management	劳动与社会保障 Labour and Social Security	汉语 Chinese	20000	4
24	管理学 Management	信息管理与信息系统 Information Management and Information Systems	汉语 Chinese	20000	4

25	工学 Engineering	生物医学工程 Biomedical Engineering	汉语 Chinese	26000	4
26	工学 Engineering	计算机科学与技术 Computer Science and Technology	汉语 Chinese	26000	4
27	工学 Engineering	电子信息工程 IT Engineering	汉语 Chinese	20000	4
28	教育学 Education	运动人体科学 Human Movement Science & Sport Management	汉语 Chinese	20000	4
29	文学 Arts	英语 English	汉语 Chinese	30000	4
30	文学 Arts	日语 Japanese language	汉语 Chinese	30000	4

2、硕士学位 Master degree

序号 No.	专业名称 Program Name	授课语言(*语/* 语)Teaching Language	学费 (RMB) (填写数 字)Tuition Fees(RMB)	学制 (年)Term (Year)
1	生物医学工程 Biomedical Engineering	汉语 Chinese	42000	3
2	生理学 Physiology	汉语 Chinese	42000	3
3	遗传学 Genetics	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
4	人体解剖与组织胚胎学 Human Anatomy and Embryology	汉语 Chinese	42000	3
5	免疫学 Immunology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
6	病原生物学 Pathogen Biology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
7	病理学与病理生理学 Pathology and Pathophysiology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
8	法医学 Forensic Medicine	汉语 Chinese	42000	3
9	放射医学 Radioactive Medicine	汉语 Chinese	42000	3
10	内科学 Internal Medicine	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
11	儿科学 Pediatrics	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
12	老年医学 Geriatrics	汉语 Chinese	42000	3
13	神经病学 Neurology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
14	精神病与精神卫生学 Psychiatry and Mental Health	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
15	皮肤病与性病学 Dermatology and Venerology	汉语 Chinese	42000	3
16	影像医学与核医学 Imaging and Nuclear Medicine	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
17	临床检验诊断学 Clinical Laboratory Diagnostics	英语/汉语 Chinese/English	42000	3

18	护理学 Nursing	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
19	外科学 Surgery	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
20	妇产科学 Obstetrics and Gynecology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
21	眼科学 Ophthalmology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
22	耳鼻咽喉科学 Otolaryngology (ENT)	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
23	肿瘤学 Oncology	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
24	康复医学与理疗学 Rehabilitation Medicine & Physical Therapy	英语/汉语 Chinese/English	42000	3
25	运动医学 Sports Medicine	汉语 Chinese	42000	3
26	麻醉学 Anesthesiology	英语/汉语 English Chinese	42000	3
27	急诊医学 Emergency Medicine	英语/汉语 English Chinese	42000	3
28	口腔临床医学 Clinical Stomatology	英语/汉语 English Chinese	42000	3
29	中西医结合临床 Clinical Discipline of Chinese and Western Integrative Medicine	英语/汉语 English Chinese	42000	3
30	药理学 Pharmacology	英语/汉语 English Chinese	42000	3
31	中药学 TCM Pharmacology	英语/汉语 English Chinese	42000	3

4、博士学位 PhD

序号 No.	专业名称 Program Name	授课语言(*语/* 语)Teaching Language	学费(RMB) Tuition Fees(RMB)	学制 Term
1	外科学 Surgery	英语/汉语 English Chinese	50000	3
2	妇产科学 Obstetrics and Gynecology	英语/汉语 English Chinese	50000	3
3	眼科学 Ophthalmology	英语/汉语 English Chinese	50000	3
4	儿科学 Pediatrics	汉语 Chinese	50000	3
5	老年医学 Geriatrics	汉语 Chinese	50000	3
6	神经病学 Neurology	英语/汉语 English Chinese	50000	3
7	精神病与精神卫生学 Psychiatry and Mental Health	汉语 Chinese	50000	3
8	皮肤病与性病学 Dermatology and Venerology	汉语 Chinese	50000	3
9	影像医学与核医学 Imaging and Nuclear Medicine	英语/汉语 Chinese/English	50000	3
10	临床检验诊断学 Clinical Laboratory Diagnostics	英语/汉语 Chinese/English	50000	3
11	耳鼻咽喉科学 Otolaryngology (ENT)	汉语 Chinese	50000	3
12	肿瘤学 Oncology	英语/汉语 English Chinese	50000	3
13	康复医学与理疗学 Rehabilitation Medicine & Physical Therapy	汉语 Chinese	50000	3
14	运动医学 Sports Medicine	汉语 Chinese	50000	3
15	麻醉学 Anesthesiology	英语/汉语 Chinese/English	50000	3
16	急诊医学 Emergency Medicine	汉语 Chinese	50000	3

5、非学历生 Non-degree Students

专业名称 Program Name	授课语言(*语/*语)Teaching Language	学费 (RMB) Tuition Fees (RMB)	学制 Term
临床医学 Clinical Medicine	英语/汉语 Chinese/English	4800 元/月 4800yuan/Month	1 周-3 个月 1week-3Month
基础医学 Basic Medical Sciences	英语/汉语 Chinese/English	4800 元/月 4800yuan/Month	1 周-3 个月 1week-3Month
中医 TCM	英语/汉语 Chinese/English	4800 元/月 4800yuan/Month	1 周-3 个月 1week-3Month
针灸推拿 Acupuncture&Massage	英语/汉语 Chinese/English	4800 元/月 4801yuan/Month	1 周-3 个月 1week-4Month
护理 Nursing	英语/汉语 Chinese/English	4800 元/月 4801yuan/Month	1 周-3 个月 1week-4Month
初级汉语 Elementary Chinese	汉语 Chinese	2000 元/月 2000yuan/Month	2 个月-1 年 2Month-1year
医学汉语 Medical Chinese	汉语 Chinese	2000 元/月 2000yuan/Month	2 个月-1 年 2Month-1year

十、特色专业简介 Feature Program Description

1.英文授课本科专业 Undergraduate Program Using English as the Medium of Instruction

①MBBS (Bachelor Degree of Clinical Medicine and Surgery)

②BDS (Bachelor Degree of Dentistry and Surgery)

2.主要课程

1.基础课和基础医学课 Public Elementary Courses and Basic Medical Courses

中国文化简介，医学伦理学、大学物理、汉语、基础化学、有机化学、心理学、细胞生物学、系统解剖学、局部解剖学、组织胚胎学、生物化学、医学遗传学、医学微生物学、医学免疫学、人体寄生虫学、生理学、病理生理学、药理学、分

子生物学、中医学、针灸推拿学、卫生统计学等

China in Brief , Basic Chemistry, Physics, Medical Ethics, Organic Chemistry, Psychology, Cell Biology, Systematic anatomy, Topographic Anatomy, Histology and Embryology, Biochemistry, Medical Genetics, Medical Microbiology, Medical Immunology, Human Parasitology, Physiology, Pathophysiology, Pharmacology, Molecular Biology, Traditional Chinese Medicine, Acupuncture, Health Statistics, ect

2. 专业课程 Specialized Courses

①临床医学专业 MBBS

诊断学、预防医学、医学影像学、法医学、流行病学、断层解剖学、核医学、口腔科学、内科学、外科学、儿科学、妇产科学、神经病学、精神病学、皮肤性病学、耳鼻咽喉学、传染病学、眼科学等

Diagnostics, Preventive Medicine, Radiology, Forensic Medicine, Epidemiology, Sectional Anatomy , Nuclear Medicine, Stomatology, Internal Medicine, Surgery , Pediatrics, Obstetrics and gynecology, Neurology, Psychiatry, Dermatology and Venereology, Otorhinolaryngology, Infectious diseases, Ophthalmology, etc.

②口腔医学专业 BDS

口腔解剖学、口腔组织病理学、口腔材料学、口腔影像学、牙体牙髓病学、口腔颌面外科学、口腔修复学、口腔正畸学、牙周病学、儿童口腔医学、口腔预防医学、口腔粘膜病学等

Oral anatomy and physiology, Oral pathology, Science of dental materials, Oral radiology, Endodontics, Oral and maxillofacial surgery, Prosthodontics, Orthodontics, Periodontics, Pedodontics, preventive dentistry, Oral mucosal diseases

二、汉语培训项目 Chinese Language Training Programs (Non-degree students)

1. 中国文化课程简介 Chinese Culture Lectures

教学目标 Objective

本课程将选取中国文化最具代表性的几个板块内容, 针对短期来华留学生的兴趣爱好设计授课内容, 使之能够让短期来华留学生在短时间内对中国概况, 中华文化的主要内容有个大概了解, 提升学习汉语言的兴趣。

The aim of this course is to introduce the main aspects of Chinese culture to short-term international students. The teaching contents are designed according to the interests of the students, to give them a general and basic understanding of Chinese

society and culture, and to increase their Chinese language learning interests.

教学内容 Course contents



第一讲 传

统思想：“四书五经”与儒家思想

Lecture 1 Chinese Ideology: “Four Books and Five Classics” and Confucianism



第二讲 古代文学：唐诗宋词与远古神话

Lecture 2 Chinese Literature: Tang Poetry, Song Ci Poetry and Ancient Mythology



第三讲 传统艺术 1：京剧与民乐

Lecture 3 Traditional Art 1: Beijing Opera and Folk Music



第四讲 传统艺术 2：汉字与书法

Lecture 4 Traditional Art 2: Chinese Characters and Calligraphy



第五讲 民俗文化 1：传统节日

Lecture 5 Folk Customs 1: Traditional Festivals



第六讲 民俗文化 2：12 生肖与 24 节气

Lecture 6 Folk Customs 2: The Chinese Zodiac and twenty four Seasonal Division

Points (the Twenty-four Solar Terms)



第七讲 中国人的生活：饮食文化

Lecture 7 Life of Chinese People 1: Food and Drinks



第八讲 中国人的生活：旗袍与中国传统服饰

Lecture 8 Life of Chinese People 2: Cheong-Sam and Traditional Chinese Costumes



史古迹与风景名胜

Lecture 9 Travelling in China: Cultural Relics and Scenery Sites

第九讲 中国旅游：历史





第十讲 走进温州

Lecture 10 Get to know
Wenzhou

教学方法 Teaching

Methods:

1. 多媒体课件展示 Lecture style with power point presentations
2. 多媒体视听材料展示 Use of VCD/DVD for visual impact.
3. 小组互动讨论, 案例分析, 角色扮演 Interactive group work; use of case studies; role plays and discussion groups
4. 集体成果展示 Group Presentations

2.文化实践课程简介 Introduction of the Culture Practice Course

第一站: 温州的历史 First stop: The history of Wenzhou

温州,文化灿烂的东瓯名镇, 公元前 192 年是东瓯王驺摇的都地。公元 323 年建郡, 为永嘉郡,传说建郡城时有白鹿衔花绕城一周,故名鹿城。公元 675 年始称温州。历史上以手工业发达著称, 是青瓷发源地之一,造纸、造船、丝绸、绣品、漆器、鞋革等在我国历史上均有一定地位。南宋时被辟为对外通商口岸, 有“一片繁华海上头, 从来唤作小杭州”之称。温州是山水诗的发源地, 东晋山水诗鼻祖谢灵运曾任永嘉太守, 留下了许多歌颂温州山水的不朽诗篇。温州是南戏故乡, 14 世纪中叶温州著名剧作家高明的《琵琶记》被译为多国文字, 在世界上广为流传

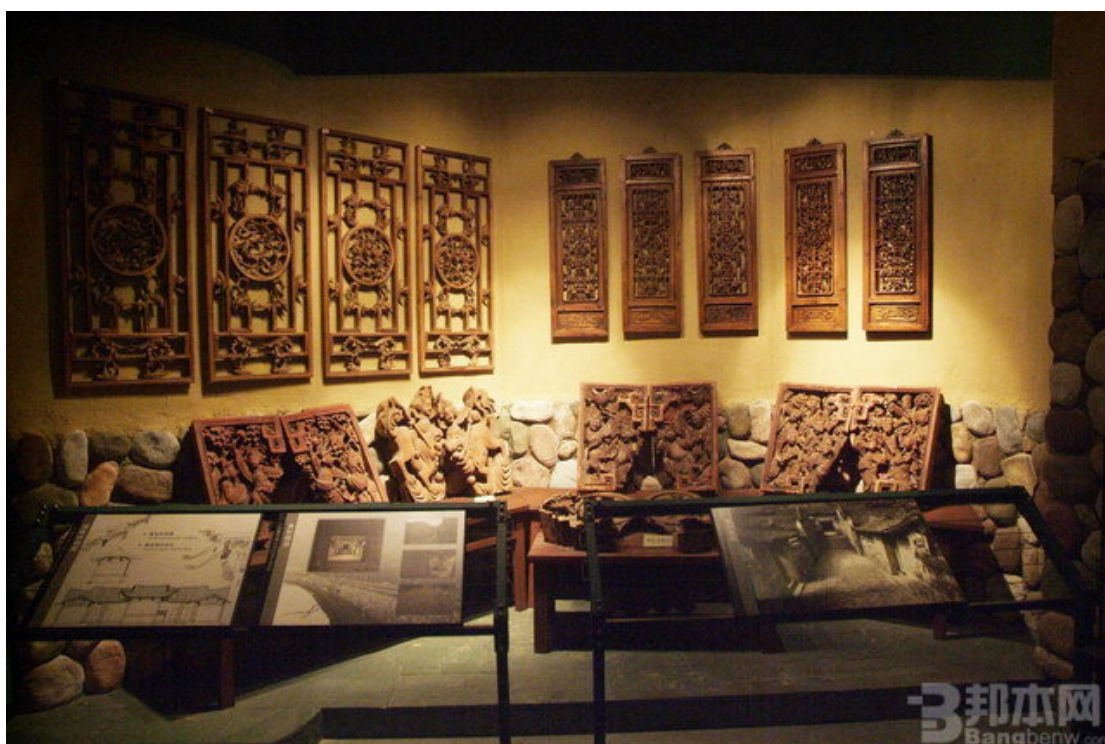
Being the land of Ou in ancient times, Wenzhou had become the capital of the Kingdom of the Eastern Ou. In 323 it was built as Yongjia Prefecture. It was also called the City of White Deer because, according to the legend, when the city was being built a white deer passed by holding a flower in its mouth, a sign of good fortune. In 675 it began to be called Wenzhou. Wenzhou has been a city renowned for its handicrafts and also as one of the birthplaces of celadon. Its papermaking, shipbuilding, silk, embroidery, lacquerware, shoes and leather products achieved a

fairly eminent position in the history of China. As early as the Southern Song Dynasty (1127-1279), it was opened up as a foreign trade port, enjoying a reputation as a prosperous coastal city comparable to Hangzhou, which was the capital city of the Southern Song Dynasty (1127-1279). It is the hometown of Nanxi Opera (also known as the Southern Opera). The Tale of the Pipa, written by the famous Wenzhou playwright Gao Ming in the mid-fourteenth century, has been translated into a number of foreign languages and achieved worldwide renown.



一、温州博物馆 Wenzhou Museum

温州博物馆藏品超过两万件，在这里你可以从史前的温州开始了解
Wenzhou Museum boasts over 20,000 pieces of exhibits, where you can know
Wenzhou of prehistoric period.





二、朔门街 **Shuomen Street**

朔门街是温州旧城中保留最完整的一条老街，你可以从这里开启了解近现代温州之旅。

Shuomen Street is the most perfectly preserved ancient street in the old city of Wenzhou, where you can know Wenzhou of modern and contemporary times.



温州美食 Wenzhou food

鸭舌 duck tongue:



鱼圆面 fish ball noodles:



第二站：温州山水 Second stop: Landscape

1.温州名胜之一——仙岩 Wenzhou scenic spot -- Xian Yan



2.温州名胜之一——江心屿 Wenzhou scenic spot -- Jiang Xinyu





第三站：温州人文文化 Third Stop: Wenzhou humanities culture

1. 书法欣赏与入门习练 Calligraphy

中国书法是一门独一无二的视觉艺术享受，一直散发着艺术的魅力。你将使用文房四宝，亲自体验一下如何书写中国汉字。

Chinese calligraphy is a feast of visual arts, oozing the charm of arts. You will have the chance to use the four stationery treasures of the Chinese study including a writing brush, an ink stick, an ink stone and paper, with which you can experience writing Chinese characters.

是日也天朗氣清惠風和暢仰
觀宇宙之大俯察品類之盛
所以遊目騁懷足以極視聽之
娛信可樂也夫人之相與俯仰
一世或取諸懷抱悟言一室之內
或因寄所託放浪形骸之外雖
趣舍萬殊靜躁不同當其欣
於所遇暫得於己快然自足不

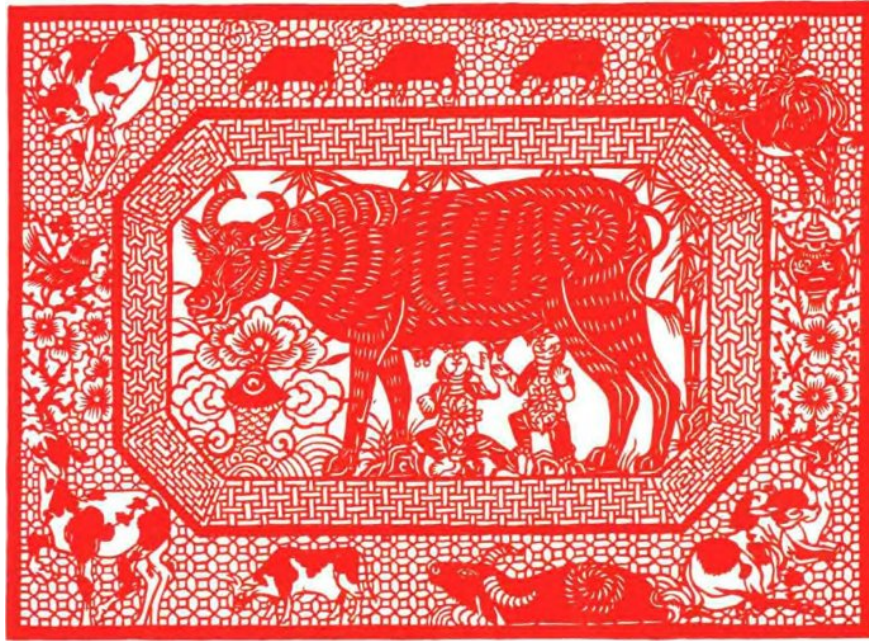


2.温州戏曲习唱与欣赏 Wenzhou opera



第四站：温州的民间工艺 Fourth stop:Folk art in Wenzhou

乐清剪纸: *Yuqing Paper-cut*



第五站：太极拳与养生 The fifth stop :Tai Chi and health maintenance

在我们这个课程的最后一站，你就来体会一下这种神奇的“武功”，我们有专业的老师来教授这种独特的“体操”，你将切身体会一下。

At the last stop of the course, you will experience in person the magic "military accomplishments", the unique physical exercises guided by the professional teacher.



祝你在这短暂的两个月时间中既身心愉悦又能够学到、感受到中国与别不同的文化和历史，满载而归。

We wish all of you a delightful and a fruitful stay in Wenzhou, where you will be pleasant both physically and psychologically and satisfied with what you have learnt concerning the differences between Chinese culture and other cultures.